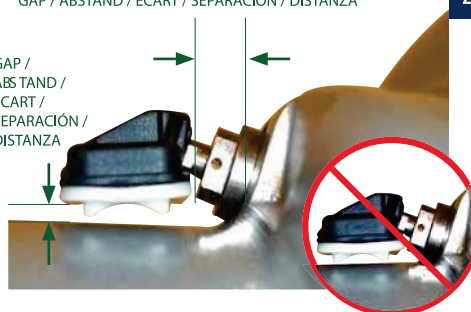
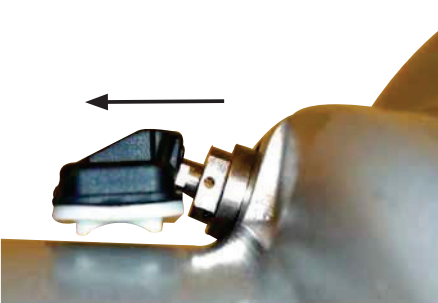
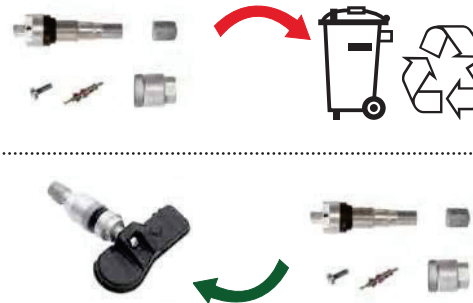
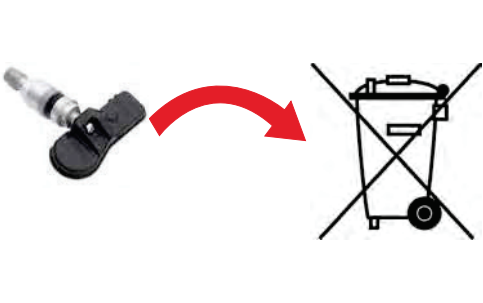


Montaje Montaggio Montage Montage Mounting 	0 Program before installation Programmer avant l'installation Sensor vor der Montage programmieren Programa antes de instalar Programma prima di installare 	1  10 mm 11 mm	2 	3 CLICK!  6 N.m 10 mm
GAP / ABSTAND / ÉCART / SEPARACIÓN / DISTANZA GAP / ABS TAND / ÉCART / SEPARACIÓN / DISTANZA 	4 	5 	6 	7 
8  1 min LEAK FINDER Détecteur de fuites Leck Such Spray Detector de fugas Rivelatore di perdite	Desmontaje Smontaggio Demontage Démontage Dismounting 	1  10 mm 11	2 	3 
4 	5 	1 	2 	3  - Systematic replacement of accessories (cores, caps, rubber washers, seal metal washers and valves) when changing tyres. - A chaque changement de pneumatique, veuillez remplacer le joint, l'écrou, le mécanisme et le bouchon à l'aide du kit. - Bei jedem Reifenwechsel Zubehör austauschen (Ventileinsatz, Kappen, Dichtungen, Schraube, Ventile und Überwurfmutter). - En cada cambio de neumático, se necesario reemplazar la junta, la tuerca, el obús y el tapón incluidos en el kit. - Ad ogni cambio pneumatici, sostituire tutti i componenti contenuti nell'apposito service kit: guarnizione, dado, meccanismo interno della valvola e tappo.  Clamp-in Service Kit

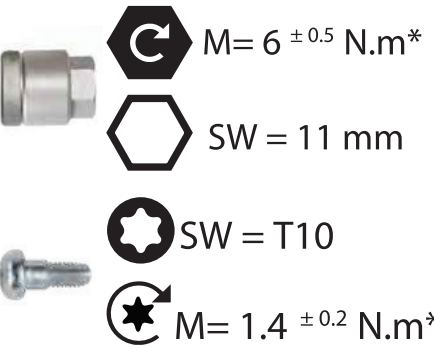
Schrader international GmbH
Nicht vertragliches Dokument / Schrader behält sich das Recht vor, ohne vorherige Mitteilung, Änderungen an dieser Dokumentation oder den Produkten selbst vorzunehmen.
Document non contractuel / Schrader international se réserve le droit d'apporter toutes modifications à cette documentation ou aux produits eux-mêmes et ceci sans préavis
Uncontractual document / The Management of Schrader international reserves the right to modify this leaflet and/or the products described therein without notice

Schrader
TPMS Solutions

MEGASENS



Assembly instructions / Mode d'emploi
Bedienungsanleitung / Manuale d'uso
Instrucciones de montaje



*Please verify the right torque value on the box label

E-mail: SchraderEMEA@Sensata.com
www.SchraderTPMS.com

Schrader international GmbH
Nicht vertragliches Dokument / Schrader behält sich das Recht vor, ohne vorherige Mitteilung, Änderungen an dieser Dokumentation oder den Produkten selbst vorzunehmen.
Document non contractuel / Schrader international se réserve le droit d'apporter toutes modifications à cette documentation ou aux produits eux-mêmes et ceci sans préavis
Uncontractual document / The Management of Schrader international reserves the right to modify this leaflet and/or the products described therein without notice



English

Before installing the MEGASENS you must carefully read and follow the installation and safety instructions.

IMPROPER INSTALLATION OF THE MEGASENS CAN CAUSE THE MEGASENS TO MALFUNCTION, WHICH CAN CAUSE SERIOUS INJURY AND EVEN DEATH.

Do not use the MEGASENS if it is damaged and / or there are other visible defects. If this is the case, you must use a new sensor and contact the customer service of your supplier. For reasons of safety and for optimal function, Schrader International GmbH recommends that any maintenance and repair work is performed by trained experts only and according to the guidelines of the vehicle manufacturer. Schrader International GmbH does not assume any liability and will not replace any parts which have been damaged as a result of incorrect installation, misuse or that have been involved in an accident which was neither partially nor entirely caused by a defect in the MEGASENS.

Schrader International GmbH has not tested the compatibility of third party manufactured products for use in conjunction with the MEGASENS and therefore cannot approve the use thereof. For optimal function, the MEGASENS may only be installed with original Schrader manufactured valves, accessories and installation tools provided by Schrader International GmbH. If these installation and safety instructions are not followed and this leads to a defect you may be excluded from any warranty claim.

In the case of a defect claim, please contact your retailer.

RECOMMENDED RIM FITMENT
GUIDLINES FOR CLAMP-IN MEGASENS

In order to verify the compatibility between the rim and MEGASENS please follow the instructions below.

BEFORE INSTALLING THE MEGASENS, SCHRADER RECOMMENDS CHECKING THE RIMS FOR ACCURACY OF FIT. YOU MUST FOLLOW THE RIM MANUFACTURER'S APPROVALS DURING THIS PROCESS TO ENSURE ERROR-FREE INSTALLATION.

a. Both the valve and the enclosure should not protrude above the rim bead hump
b. The feet of MEGASENS body should not be in contact with the rim surface
c. The front lower edge of MEGASENS body should not be in contact with the rim surface
d. The valve should not protrude through the external rim profile
If any of the four above conditions is verified, then MEGASENS is not compatible with the tested rims. In this case, MEGASENS cannot be used. If no one of the above four conditions is verified, then it is possible to fit MEGASENS following the assembly instructions provided by Schrader international .

ASSEMBLY OF THE VALVE TO THE SENSOR HOUSING
Please align the flat surfaces of the clamp-in valve stem with the corresponding flat surfaces on the sensor body and insert the stem.

While holding the stem using a 10 mm wrench on the flats, please torque the back screw using a T-10 torque tool set at 1.4 ± 0.2 N.m until the torque limiter clicks. The stem will now be securely fastened to the sensor body.

IMPORTANT: Use only Schrader original manufactured valves.



Français

Vouz devez lire et appliquer soigneusement les consignes d'installation et de securite avant d'installer MEGASENS. TOUTE INSTALLATION INCORRECTE DE MEGASENS PEUT PROVOQUER UN DYSFONCTIONNEMENT DE MEGASENS ET ENTRAÎNER DE GRAVES BLESSURES, VOIRE MEME LA MORT. N'utilisez pas le capteur s'il est endommagé et/ ou s'il comporte d'autres défauts visibles. Si tel est le cas, vous devez utiliser un nouveau capteur et contacter le service client de votre fournisseur. Pour des raisons de securite et pour un fonctionnement optimal, Schrader International GmbH recommande que toute intervention de maintenance et de réparation soit effectuée uniquement par des experts formés et conformément aux directives du fabricant du véhicule. Schrader International GmbH ne saurait être tenu pour responsable et ne remplacera pas des pièces endommagées suite à une installation incorrecte, une mauvaise utilisation au ayant été impliquées dans un accident ne résultant pas partiellement au entièrement d'un défaut du capteur. Schrader International GmbH n'a pas testé la compatibilité des produits compuspar d'autres fabricants pour une utilisation avec capteur et par conséquent ne peut pas approuver leur usage. Pour un fonctionnement optimal, MEGASENS peut uniquement être installé avec des valves, accessoires et outils d'installation originaux fabriqués par Schrader et fournis par Schrader International GmbH. Si vous ne respectez pas ces consignes d'installation et de sécurité et que cela entraîne un défaut, vous pourrez vous voir refuser tout recours en garantie. En cas de réclamation pour cause de défaut, veuillez contacter votre four nisseur.

Schrader International garantit que les marchandises seront exemptes de défauts. La garantie est valable pour une période de 24 mois ou 30.000 km, selon le premier des deux termes échu. Schrader ne prendra en charge aucun frais n'étant pas directement lié à un défaut de fabrication au de matière. En cas de détection d'une pièce défectueuse couverte par la garantie, veuillez contacter votre revendeur.

RECOMMANDATIONS POUR LE MONTAGE DE MEGASENS CLAMP-IN SUR LA JANTE

Afin de vérifier la compatibilité entre la jante et MEGASENS veuillez suivre les instructions ci-dessous.

SCHRADER RECOMMANDE DE VÉRIFIER LES JANTES POUR S'ASSURER DE LA PRÉCISION DU MONTAGE AVANT D'INSTALLER LE CAPTEUR. VOUS DEVEZ RESPECTER LES CONSIGNES HOMOLOGUÉES DU FABRICANT DE JANTES AU COURS DE CE PROCESSUS AFIN DE GARANTIR UNE INSTALLATION SANS ERREUR.

a. L'ensemble valve et boîtier ne doit pas dépasser la hauteur du talon de jante
b. Le dessous du boîtier de MEGASENS ne doit pas être en contact avec la surface de la jante
c. L'angle inférieur à l'avant du corps de MEGASENS ne doit pas être en contact avec la surface de la jante
d. Le nez de la valve ne doit pas dépasser du bord de la jante
Si une des 4 conditions est vérifiée, MEGASENS n'est pas compatible avec les jantes testées. Dans ce cas, MEGASENS ne peut être utilisé. Si aucune de ces 4 conditions n'est vérifiée, MEGASENS peut être installé en suivant la notice d'instructions fournie par Schrader international.

ASSEMBLAGE DE LA VALVE AVEC LE BOITIER DU CAPTEUR
Veuillez aligner les surfaces planes de la tubulure de valve clamp-in avec les surfaces planes correspondantes sur le corps du capteur et insérer la tubulure de la valve.

Tout en maintenant la tubulure à l'aide d'une clé de 10 mm sur le plat (comme illustré sur l'image), veuillez serrer la vis de maintien avec une clé dynamométrique T-10 préréglée à 1,4 ±0,2 N.m jusqu'aux clics limiteurs de couple. La tubulure va maintenant être solidement fixée au corps du capteur.

IMPORTANT : Utilisez uniquement des valves d'origine fabriquées par Schrader.



Deutsch

Lesen Sie vor der Montage des MEGASENS die Montage- und Sicherheitsanleitungen sorgfältig durch und befolgen Sie die entsprechenden Anweisungen. EINE FEHLERHAFTE MONTAGE DES MEGASENS KANN ZU EINER FEHLFUNKTION DES MEGASENS FÜHREN, DIE ERNSTHAFTE ODER SOGAR TÖDLICHE VERLETZUNGEN ZUR FOLGE HABEN KANN.

Verwenden Sie den Sensor nicht, wenn er beschädigt ist und/oder wenn andere sichtbare Defekte vorhanden sind. In diesem Fall müssen Sie einen neuen Sensor verwenden und den Kundendienst Ihres Lieferanten kontaktieren. Aus Sicherheitsgründen und für die Gewährleistung der optimalen Funktionsweise empfiehlt die Schrader International GmbH, Wartungs- und Reparaturarbeiten nur von speziell geschulten Experten und in Übereinstimmung mit den Richtlinien des Fahrzeugherstellers ausführen zu lassen. Die Schrader International GmbH haftet nicht für und ersetzt keine Teile, die infolge einer fehlerhaften Montage oder einer Fehlanwendung beschädigt wurden oder die an einem Unfall beteiligt waren, der weder zum Teil noch vollständig auf einen Defekt im Sensor zurückzuführen ist. Die Schrader International GmbH hat die Kompatibilität von Teilen von Drittherstellern mit dem MEGASENS nicht getestet und kann daher deren Verwendung nicht genehmigen. Für die optimale Funktionsweise darf der Sensor nur mit Original-Ventilen und Original-Zubehör von Schrader sowie mit Montagewerkzeugen, die von der Schrader International GmbH bereitgestellt wurden, montiert werden. Wenn diese Montage- und Sicherheitsanleitungen nicht befolgt werden, kann dies zu einem Defekt führen, der von jeglichen Gewährleistungsansprüchen ausgeschlossen ist. Wenden Sie sich bezüglich einer Mängelanzeige an Ihren Lieferanten.

Schrader International GmbH garantiert, dass die Ware frei von Mängeln ist. Die Gewährleistung erstreckt sich über einen Zeitraum von 24 Monaten oder 30.000 km. Für Folgeschäden jeglicher Art wird keine Haftung seitens Schrader International GmbH übernommen.

Im Garantiefall, kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten.

RICHTLINIEN FÜR DIE EMPFOHLENE FELGEN-GESTALTUNG FÜR DEN MEGASENS

Befolgen Sie die folgenden Anweisungen, um die Kompatibilität zwischen der Felge und dem Sensor zu verifizieren.

SCHRADER EMPFIEHLT, VOR DER MONTAGE DES MEGASENS DIE FELGEN AUF IHRE PASSGENAUIGKEIT ZU ÜBERPRÜFEN. WÄHREND DIESES VORGANGS MÜSSEN SIE DIE ZULASSUNGSBES TIMMUNGEN DES FELGENHERSTELLERS BEACHTEN, UM DIE FEHLERFREIE MONTAGE SICHERZUSTELLEN.

a. Das Ventil und das Gehäuse sollten nicht über die Reifenwulst der Felge hervorragen
b. Der Abstandsbereich des MEGASENS Gehäuses darf nicht die Oberfläche der Felge berühren
c. Die Front der unteren Vorderseite des MEGASENS keinen Kontakt zur Felge haben
d. Das Ventil darf nicht über den äußeren Rand der Felge hervorstehen
Sollte bei der Prüfung einer der vier Fälle eintreffen, ist die Felge nicht für den Einbau mit MEGASENS geeignet. Sollte bei der Prüfung keiner der vier Fälle eintreffen, so ist die Felge für den Einbau des MEGASENS, unter Beachtung der Einbauanleitung von Schrader, geeignet.

MONTAGE DES VENTILS
Richten Sie den Ventilschaft so aus, dass die beiden abgeflachten Seiten in die entsprechenden Einkerbungen des Ventilkörpers passen. Halten Sie den Ventilschaft mit einem 10 mm Maulschlüssel (wie abgebildet) fest während Sie mit Hilfe der selbstschneidenden Schraube den Sensorkörper fest mit dem Ventilschaft verschrauben. Benutzen Sie hierfür das Drehmomentwerkzeug (T-10) und ein Anzugsmoment von 1.4 ± 0,2 N.m.

WICHTIG: Verwenden Sie nur Originalventile von Schrader.



Español

Antes de instalar el MEGASENS, debe leer detenidamente y seguir las instrucciones de montaje y seguridad. LA INSTALACIÓN INCORRECTA DEL MEGASENS PUEDE AVERIAR EL MEGASENS Y CAUSAR LESIONES GRAVES E INCLUSO MORTALES.

No utilice el MEGASENS si está dañado o presenta otros defectos visibles. Dado este caso, debe utilizar otro sensor nuevo y contactar con el Servicio de Atención al Cliente de su proveedor.

Por razones de seguridad y para garantizar un funcionamiento óptimo, Schrader International GmbH recomienda que cualquier tarea de mantenimiento o reparación la lleven a cabo únicamente técnicos profesionales conforme a las directrices del fabricante del vehículo. Schrader International GmbH no asume responsabilidad alguna y no sustituirá piezas dañadas como resultado de una instalación incorrecta o uso indebido, o que estuvieran instaladas al producirse un accidente que no haya sido parcial o totalmente causado por un defecto del MEGASENS. Schrader International GmbH no ha probado la compatibilidad de productos de otros fabricantes para su uso junto con el MEGASENS y, por lo tanto, no puede aprobar la utilización de los mismos. Para que el funcionamiento sea óptimo, el MEGASENS solo debe instalarse utilizando válvulas, accesorios y herramientas de instalación originales de Schrader que hayan sido suministradas por Schrader International GmbH. Si no se siguen estas instrucciones de montaje y seguridad y se produce un defecto como consecuencia, no tendrá derecho a reclamar ninguna garantía.

Para hacer una reclamación por defectos, contacte con su proveedor.

Schrader International garantiza que las mercancías estarán exentas de defectos de material y de fabricación durante un periodo de 24 meses

o 30.000 km, según el caso que se presente primero. En caso de problema cubierto por la garantía, Schrader sustituye la pieza defectuosa gratuitamente. Schrader no se hará cargo de ningún gasto que no esté directamente relacionado con un defecto de fábrica o material. En caso de detectar una pieza defectuosa cubierta por la garantía por favor póngase en contacto con su distribuidor.

DIRECTRICES RECOMENDADAS PARA EL MONTAJE DEL MEGASENS EN LA LLANTA

Para comprobar la compatibilidad de la llanta con el MEGASENS, rogamos siga las instrucciones mencionadas a continuación.

ANTES DE INSTALAR EL MEGASENS, SCHRADER RECOMIENDA QUE SE COMPRUEBE LA GEOMETRÍA DE LAS LLANTAS QUE VAN A MONTARSE CON EL MEGASENS PARA ASEGURARSE QUE ÉSTAS SON COMPATIBLES CON EL MEGASENS.

a. El conjunto válvula y carcasa no debe superar la altura de la pestaña de la llanta
b. La parte inferior de la carcasa del MEGASENS no debe estar en contacto con la superficie de la llanta
c. El ángulo inferior en la parte frontal del cuerpo del MEGASENS no debe estar en contacto con la superficie de la llanta
d. La punta de la válvula no debe superar el borde de la llanta
Si se da alguna de estas 4 situaciones significa que el MEGASENS no es compatible con las llantas probadas. En este caso, no se puede utilizar el MEGASENS. Si no se da ninguna de estas 4 situaciones significa que se puede instalar el MEGASENS siguiendo el folleto de instrucciones facilitado por Schrader international.

ENSAMBLAJE DE LA VÁLVULA CON LA CARCASA DEL CAPTOR
Alinee las superficies planas del tubo de válvula clamp-in con las superficies planas correspondientes sobre el cuerpo del captor e insertar el tubo de la válvula.

A la vez que mantiene el tubo con la ayuda de una llave de 10 mm sobre la parte plana, apriete el tornillo de soporte con una llave dinamométrica T-10 preajustada en 1,4 ±0,2 N.m hasta las clics limitadores de par. Ahora, el tubo estará sólidamente fijado al cuerpo del captor.

IMPORTANTE: Utilice solamente válvulas originales fabricadas por Schrader.



Italiano

Prima di procedere all'installazione del sensore MEGASENS, occorre leggere attentamente ed attenersi alle relative istruzioni per l'installazione e la sicurezza. UN'INSTALLAZIONE INADEGUATA DEL SENSORE SENSOR PUÒ CAUSARE EVENTUALI MALFUNZIONAMENTI DEL SENSORE ALCAR SENSOR BY SCHRADER STESSO, CHE A LORO VOLTA POSSONO PROVOCCARE LESIONI DI GRAVE ENTITÀ O ANCHE MORTALI. Non utilizzare il sensore sensor qualora presenti dei danni e/o siano presenti difetti visibili. In questo caso, sarà necessario utilizzare un nuovo sensore e contattare il Servizio Clienti del proprio fornitore. Per ragioni di sicurezza e al fine di garantire un funzionamento ottimale, Schrader International GmbH raccomanda che qualsiasi intervento di manutenzione e riparazione venga eseguito da personale esperto ed addestrato, in conformità alle direttive del produttore del veicolo. Schrader International GmbH non si assume alcuna responsabilità e non sostituirà alcun componente che possa aver subito dei danni in seguito ad un'installazione non conforme, un utilizzo improprio che possa essere stato coinvolto in un incidente non imputabile, né in toto né in parte, ad un difetto del sensore sensor. Schrader International GmbH non ha testato la compatibilità di prodotti fabbricati da terzi ed utilizzati in combinazione con il sensore MEGASENS, pertanto non può approvare l'impiego di tali prodotti. Per un funzionamento ottimale, il sensore MEGASENS può essere installato solamente con le valvole di produzione originale Schrader, con accessori e strumenti di installazione forniti da Schrader International GmbH. Se una mancata osservanza delle presenti istruzioni di installazione e sicurezza causa un malfunzionamento, ciò potrebbe comportare l'esclusione da qualsiasi richiesta di risarcimento assicurativo. In caso di reclamo per un eventuale difetto, si prega di contattare il proprio fornitore.

Schrader International garantisce che la merce sia esente da difetti dei materiali e di fabbricazione per un periodo pari a 24 mesi o 30.000 km, a seconda del caso che si verifica per primo. Se si verificano problemi coperti dalla garanzia, Schrader sostituisce gratuitamente il pezzo difetto. Schrader non si farà carico di alcun costo non direttamente legato a un difetto di fabbricazione o del materiale. In caso di rilevamento di un pezzo difetto coperto dalla garanzia, contattare il rivenditore.

RACCOMANDAZIONI RELATIVE ALL'INSTALLAZIONE DI SENSORI MEGASENS

Per verificare la compatibilità tra il cerchione e MEGASENS, si prega di seguire le istruzioni riportate di seguito

PRIMA DI INSTALLARE MEGASENS, SCHRADER RACCOMANDA DI VERIFICARE LA GEOMETRIA DEI CERCHIONI SU CUI SARÀ MONTATO MEGASENS, IN MODO DA ASSICURARE CHE QUESTI ULTIMI SIANO COMPATIBILI.

a. L'insieme di valvola e corpo sensore non può superare l'altezza del tallone del cerchione
b. La superficie inferiore del corpo sensore non deve trovarsi in contatto con la superficie del cerchione
c. L'angolo inferiore del corpo sensore non deve essere in contatto con la superficie del cerchione
d. La lunghezza della valvola non può protrudere oltre il profilo esterno del cerchione
Se è presente una di queste quattro condizioni, MEGASENS non è compatibile con i cerchioni in oggetto. In questo caso MEGASENS non può essere utilizzato. Se non si verificano nessuna di queste quattro condizioni, MEGASENS può essere installato seguendo le istruzioni fornite da Schrader international.

ASSEMBLAGGIO DELLA VALVOLA CON IL CORPO SENSORE
Allineare le superfici piane dell'estremità posteriore della valvola clamp-in con le corrispondenti superfici piane sul corpo sensore e inserire la valvola all'interno del corpo sensore.

Tenendo la valvola con l'aiuto di una chiave da 10 mm inserita in corrispondenza delle superfici piane della valvola stessa, serrare la vite di fissaggio posteriore con una chiave dinamometrica T-10 pre-regolata a 1,4 ±0,2 N.m fino allo scatto di limitazione della coppia. La valvola è ora saldamente fissata al corpo del sensore.

IMPORTANTE: utilizzare solamente valvole di produzione originali Schrader.



Weight / Poids / Gewicht / Peso / 25 g

Dimensions / Dimensions / Abmessungen / Dimensiones / Dimensioni / 76 x 58 x 18 mm



Cap / Bouchon / Ventilkappe / Tapón / Cappuccio

Seal / Joint / Dichtung / Junta / Guarnizione

Nut / Écrou / Überwurfmutter / Tuerca / Dado

Enclosure / Boîtier / Gehäuse / Carcasa / Corpo sensore

Valve stem / Corps de valve / Ventilschaft / Cuerpo de válvula / Valvola

T-10 torx screw / Vis torx T-10 / T-10 Torx-Schraube / Tornillo torx T-10 / Vite torx T-10



Fig. 2

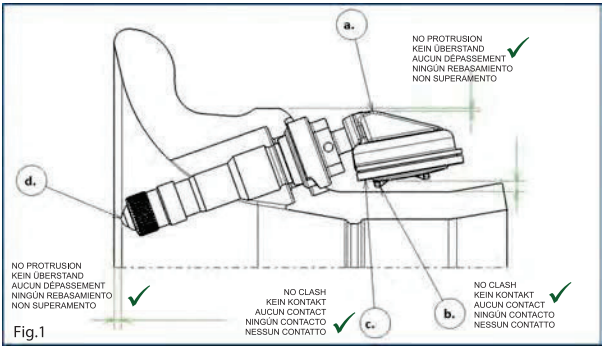


Fig. 1

[GB] Hereby, Schrader Electronics Ltd. declares that this Tire Pressure Monitoring System (TPMS) is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address / [DE] Hiermit erklärt Schrader Electronics Ltd., dass dieses Reifendruck-Kontrollsystem (RDKS) der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar / [FR] Schrader Electronics Ltd. déclare par la présente que le système de surveillance de la pression de pneus (Tire Pressure Monitoring System ou TPMS) est en conformité avec la Directive 2014/53/CE. Le texte complet de la déclaration de conformité CE est disponible à l'adresse internet suivante / [ES] Por la presente, Schrader Electronics Ltd. declara que este Sistema de control de presión de neumáticos (TPMS) cumple la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet / [IT] Con la presente, Schrader Electronics Ltd. dichiara che questo sistema di misurazione pneumatici (TPMS) è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet : www.SchraderTPMS.com/Download.aspx -> Declaration of conformities f= 433.92MHz, P<10mW (e.r.p)

Schrader Electronics Unit 11, Technology Park Antrim, Co. Antrim, Northern Ireland - BT41 1QS